

Definitions

In the Interim Financial Report, the following expressions shall have the following meanings unless the context requires otherwise:

“Board”	the board of Directors
“CIRC”	China Insurance Regulatory Commission
“Code”	Code on Corporate Governance Practices as set out in Appendix 14 of the Listing Rules
“Directors”	the directors of the Company, including the independent non-executive directors
“HKAS”	Hong Kong Accounting Standard
“HKFRS”	Hong Kong Financial Reporting Standard
“HKICPA”	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
“ICBC”	The Industrial and Commercial Bank of China
“ICBC (Asia)”	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited
“Last Period”	The six months ended 30 June 2009
“Listing Rules”	The Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange
“MAH”	The Ming An (Holdings) Company Limited
“Manhold”	Manhold Limited
“PRC GAAP”	Accounting principles generally accepted in the PRC
“SFO”	Securities and Futures Ordinance
“Share(s)”	Share(s) of HK\$0.05 each in the capital of the Company
“Share Award Scheme”	CTIH Employees’ Share Award Scheme adopted on 10 September 2007
“the Stock Exchange”	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
“the Company” or “CTIH”	China Taiping Insurance Holdings Company Limited

釋義

於本中期財務報告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「中國保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「守則」	指	上市規則附錄十四所列之企業管治守則
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「中國工銀」	指	中國工商銀行
「工銀亞洲」	指	中國工商銀行(亞洲)有限公司
「去年同期」	指	截至二零零九年六月三十日止六個月
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「民安控股」	指	民安(控股)有限公司
「汶豪」	指	汶豪有限公司
「中國公認會計準則」	指	中國普遍採納之會計準則
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.05港元之股份
「股份獎勵計劃」	指	於二零零七年九月十日所採納之中國太平控股僱員股份獎勵計劃
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「本公司」或「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司

Definitions

“the Group”	CTIH and its subsidiaries
“the Period”	The six months ended 30 June 2010
“the PRC”	The People’s Republic of China
“TPA (HK)”	Taiping Assets Management (HK) Company Limited
“TPAM”	Taiping Asset Management Company Limited
“TPG”	China Taiping Insurance Group Co.
“TPG (HK)”	China Taiping Insurance Group (HK) Company Limited
“TPI”	Taiping General Insurance Company Limited
“TPL”	Taiping Life Insurance Company Limited
“TPP”	Taiping Pension Company Limited
“TPRe”	Taiping Reinsurance Company Limited
“the Old Scheme”	Share option scheme of the Company adopted on 24 May 2000 and terminated on 7 January 2003
“the New Scheme”	Share option scheme of the Company adopted on 7 January 2003

釋義

「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「本財務期」	指	截至二零一零年六月三十日止六個月
「中國」	指	中華人民共和國
「太平資產(香港)」	指	太平資產管理(香港)有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「中國太平集團」	指	中國太平保險集團公司
「中國太平集團(香港)」	指	中國太平保險集團(香港)有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司
「舊計劃」	指	本公司於二零零零年五月二十四日所採納之認股權計劃，於二零零三年一月七日已終止
「新計劃」	指	本公司於二零零三年一月七日所採納之認股權計劃